

Switzerland-Bellinzona: Engineering services

OJ S 20/2017 28/01/2017

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Ufficio federale delle strade USTRA Filiale Bellinzona settore supporto

Postal address: via C. Pellandini 2a

Town: Bellinzona

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 6500

Country: Switzerland

Contact person: «Non aprire — offerta: N2 EP Passo del San Gottardo, direzione locale dei lavori (DLL)»

E-mail: acquistipubblici@astra.admin.ch**Internet address(es):**Main address: <https://www.simap.ch>Address of the buyer profile: www.astra.admin.ch**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=950483

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Ufficio federale delle strade USTRA Filiale Bellinzona settore Supporto

Postal address: Via C. Pellandini 2a

Town: Bellinzona

Postal code: 6500

Country: Switzerland

Contact person: «non aprire — offerta: N2 EP Passo del San Gottardo, Direzione locale dei lavori (DLL)»

E-mail: acquistipubblici@astra.admin.ch

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):Main address: <https://www.simap.ch>**I.4. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

Housing and community amenities

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

N2 EP Passo del San Gottardo Sud — Direction locale des travaux (DLT).

II.1.2. Main CPV code

71300000 Engineering services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Le projet N2 EP Passo del San Gottardo Sud concerne la route nationale de 3. classe entre le col du Gothard (km d'entretien 17 900) et les rampes d'accès à Airolo (km d'entretien 32.53) et prévoit l'assainissement de la route, ouvrages d'art (ponts, viaducs, passages inférieurs), murs de soutènement, tunnels et ouvrages de protection contre les dangers naturels.

L'objet principal pour le domain T/U est représenté par l'assainissement de la structure routière du tracé sur tout le tronçon (longueur d'environ 14,5 km). Le revêtement routier de la partie en haut (du col du Gothard à Motto Bartola) est en dalles en béton armé, tandis que la partie inférieure (de Motto Bartola à Airolo) est traditionnel en mélange bitumineux.

Le tronçon est également caractérisé par la présence de nombreux objets K et T/G:

- 43 ouvrages d'art (ponts, viaducs, passages inférieurs et supérieurs);
- 53 murs de soutènement;
- 6 galeries et tunnels.

Pour la plupart des objets sont prévus des travaux ...

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

71500000 Construction-related services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Suisse CH — 6780 Airolo/TI.

II.2.4. Description of the procurement

Le projet N2 EP Passo del San Gottardo Sud concerne la route nationale de 3. classe entre le col du Gothard (km d'entretien 17 900) et les rampes d'accès à Airolo (km d'entretien 32.53) et prévoit l'assainissement de la route, ouvrages d'art (ponts, viaducs, passages inférieurs), murs de soutènement, tunnels et ouvrages de protection contre les dangers naturels.

L'objet principal pour le domain T/U est représenté par l'assainissement de la structure routière du tracé sur tout le tronçon (longueur d'environ 14,5 km). Le revêtement routier de la partie en haut (du col du Gothard à Motto Bartola) est en dalles en béton armé, tandis que la partie inférieure (de Motto Bartola à Airolo) est traditionnel en mélange bitumineux.

Le tronçon est également caractérisé par la présence de nombreux objets K et T/G:

- 43 ouvrages d'art (ponts, viaducs, passages inférieurs et supérieurs);
- 53 murs de soutènement;
- 6 galeries et tunnels.

Pour la plupart des objets sont prévus des travaux ...

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Voir au point 4.5 «Autres indications». / Weighting: 1

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 03/07/2017 End: 29/12/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Un renouvellement du contrat entre en considération si la libération nécessaire du crédit, les modalités de la procédure d'approbation et/ou des événements imprévus l'ont requis.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Les justificatifs / attestations suivants doivent être joints au dossier d'offre (prédéfini), faute de quoi celle-ci ne pourra pas être prise en considération.

CI1: expérience / référence de l'entreprise

1 Référence analogue.

Dans l'évaluation de l'aptitude, une référence est considérée comme analogue si elle remplit au moins les conditions suivantes:

a)--Mandat de direction locale des travaux (DLT);

b)--Les prestations relatives à la fonction demandée (Phase 52 SIA) doivent être entièrement effectuées ou avoir atteint un montant minimal de 250 000 CHF;

c)--Projet concernant tracée et objet des routes nationales, routes à grand trafic, chemins de fer ou autres infrastructures viaires similaires, du coût de au moins 5 Mio CHF, inclus au moins 2 Mio pour les ouvrages d'art, réalisée en régime de trafic. Seulement pour les ouvrages d'art (2 Mio CHF) peut être présentée une deuxième œuvre de référence.

CI2: personne clé, référence

Est considérée comme une personne clé pour l'évaluation des critères d'aptitude, celle qui, dans l'exécution du contrat, exerce la fonction suivante:

— chef de la direction locale des travaux.

Exigences minimales requises à la personne clé pour l'évaluation des critères d'aptitude:

a)--Ingénieur diplômé EPF, HES ou équivalent;

b)--avec une référence comme chef DLT ou suppléant dans un projet qui satisfait au moins les conditions suivantes:

- les prestations relatives à la fonction demandée (Phase 52 SIA) doivent être entièrement effectuées ou avoir atteint un montant minimal de 250 000 CHF;
 - projet concernant tracée et objet des routes nationales, routes à grand trafic, chemins de fer ou autres infrastructures viaires similaires, du coût de au moins 5 Mio. CHF, inclus au moins 2 Mio. pour les ouvrages d'art, réalisée en régime de trafic. Seulement pour les ouvrages d'art (2 Mio CHF) peut être présentée une deuxième œuvre de référence.
- CI3: déclaration de disponibilité
- Il est demandé un justificatif attestant de la disponibilité de la personne de référence ainsi que de son suppléant pour les deux premières années d'activité et selon les exigences suivantes:
- 1) Chef de la direction locale des travaux: 50 % de mai à octobre au cours des années 2018 et 2019. Les autres mois de 20 % à 50 %. Voir annexe A3 déclaration de disponibilité.
 - 2) Suppléant du chef de la direction locale des travaux: 100 % de mai à octobre au cours des années 2018 et 2019. Les autres mois de 20 % à 50 %. Voir annexe A3 déclaration de disponibilité.
- CI4: aptitudes économiques et financières de l'entreprise
- déclaration que 50 % au maximum de la prestation est confié à des sous-traitants
 - chiffre d'affaires annuel 2014-2015 du soumissionnaire double du chiffre d'affaires annuel du mandat.
- Documents que le soumissionnaire doit soumettre, sur demande du maître d'ouvrage, après l'envoi de l'offre:
- -Extrait du registre du commerce,
 - -Extrait du registrar des poursuites,
 - -Extrait de la caisse de compensation AVS/AI/APG/AC,
 - -Confirmation de l'assureur LAA,
 - -Confirmation de l'administration des contributions,
 - -Attestations d'assurance,
- datant de moins de 3 mois avant la date de remise de l'offre.
- CI5: garantie de qualité
- Copie de la certification ISO 9001 ou équivalent, au moins pour le soumissionnaire qui assume la conduite.
- En cas de groupement de soumissionnaires, les critères d'aptitude doivent être remplis par le groupement et non pas par les différentes entreprises partenaires, sauf indication explicite à ce sujet.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Les entreprises économiquement et techniquement aptes à assumer le mandat, et pouvant apporter la preuve de leur aptitude sont invitées à déposer une offre en CHF.

CI1: expérience / référence de l'entreprise.

CI2: personne clé, référence.

CI3: déclaration de disponibilité.

CI4: aptitudes économiques et financières de l'entreprise.

CI5: garantie de qualité.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1.

Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 06/03/2017

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 10/03/2017 Local time: 23:59

Place:

Bellinzona.

Information about authorised persons and opening procedure: La date d'ouverture des offres est provisoire. L'ouverture des offres n'est pas publique.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Des offres partielles ne sont pas admises.

Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: Aucunes.

Conditions générales: Selon les conditions générales (CG) KBOB pour prestations de mandataire, édition 2015.

Négociations: Les négociations demeurent réservées. Il n'y aura pas d'enchères inversées ni de négociations sur le prix. Les négociations ultérieures destinées à réviser les offres ou à modifier les prestations pourront avoir une influence sur le prix.

Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection des travailleurs, les conditions de travail et l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

Autres indications: critères d'adjudication (CA) Les critères d'adjudication suivants doivent être joints au dossier d'offre. CA1: analyse des tâches et procédure prévue, concept GQ, analyse des risques pondération 25 % subdivisé de la manière suivante — analyse des tâches et procédure prévue: 15 % — concept GQ: 5 % — analyse des risques: 5 %. CA2: références des personnes clé spécifiques aux tâches à accomplir; pondération 35 % subdivisé de la manière suivante — Chef de la direction locale des travaux: 20 % — Suppléant du chef de la direction locale des travaux: 15 %. L'évaluation du critère CA2 se fait pour chaque personne

clé avec l'attribution d'une note unique qui considère, équitablement, la référence (similarité de la fonction et de l'ouvrage de référence avec la fonction et l'ouvrage du présent appel d'offres) et le curriculum vitae (évaluation de la formation et spécialisation et de l'expérience professionnelle en rapport au projet objet du présent appel d'offres) présentés dans le dossier de l'offre. CA3: prix pondération 40 % évaluation du prix La note maximale (5) est attribuée à l'offre révisée au prix le plus bas. Les offres, dont le prix est supérieur de 100 % ou plus à celui de l'offre la plus basse obtiennent la note 0. Entre deux, l'évaluation est linéaire (arrondi à deux chiffres après la virgule). Les éventuels escomptes proposés ne sont pas pris en compte lors de l'évaluation des prix. Notation des autres critères de qualité L'évaluation est toujours indiquée au moyen des notes 0 à 5: 0 = évaluation impossible // aucune information 1 = critère très mal rempli // informations insuffisantes et incomplètes 2 = critère mal rempli // informations sans lien suffisant avec le projet 3 = critère rempli de manière normale, moyenne // qualité moyenne correspondant aux exigences de l'appel d'offres 4 = critère rempli de manière satisfaisante // bonne qualité 5 = critère rempli de manière très satisfaisante // excellente qualité, contribution très importante à la réalisation de l'objectif. Si un critère principal est composé de sous-critères, ceux-ci sont notés. Le nombre de points du critère est obtenu à partir la somme des notes des sous-critères, multipliée par leur pondération. total des points somme des notes multipliée par leur pondération (total maximal: 5 x 100 = 500).

AUTRES INDICATIONS 1.--Visite des lieux: pas prévue 2.--Le marché sera octroyé sous réserve de la maturité du projet et de la disponibilité des crédits. 3.--L'élaboration des offres n'est pas rémunérée. Les dossiers correspondants ne sont pas restitués. 4.--L'ouverture des offres n'est pas publique; 5.--Exclusion, préimplication: le groupement Consorzio G20 et les entreprises Filippini & Partner Ingegneria SA et Ernst Basler + Partner AG qui forment le groupement, sont exclues de la présente procédure car ils ont le mandat d'appui au maître d'ouvrage pour ce projet. 6.--Les entreprises CSD Ingegneri SA (Lausanne), Andreotti & Partners SA, CSD Ingegneri SA (Lugano), Studio d'ingegneria Sciarini SA, Spataro Petoud Partner SA, Edy Toscano Engineering & Consulting SA e Marcionelli & Winkler + Partners SA qui forment les groupements CÜSS, CUFION et FORTE ont des mandats pour l'élaboration du projet GPS Sud et sont donc à considérer comme préimpliquées. Le délai de présentation d'une éventuelle offre par les entreprises préimpliquées ou par les communautés de soumissionnaires CÜSS, CUFION et FORTE dont elles font partie expire le 27.02.2016. Le délai indiqué au ch. 1.4. s'applique à tous les autres soumissionnaires. Compte tenu de ces mesures, les entreprises préimpliquées et les groupements CÜSS, CUFION et FORTE dont elles font partie sont admises à soumissionner. La documentation de projet MK élaborée par les groupements CÜSS et CUFION composés des entreprises CSD Ingegneri SA (Lausanne), Andreotti & Partners SA, CSD Ingegneri SA (Lugano) et Studio d'ingegneria Sciarini SA est intégralement jointe au dossier d'appel d'offres. 7.--L'adjudicateur se réserve le droit de reporter les dates indiquées (en particulier pour l'adjudication et le début des travaux), ainsi que de suspendre ou d'annuler la procédure de soumission à tout moment. Dans un tel cas, le soumissionnaire n'a pas droit à une indemnisation. 8.--L'exécution des travaux est prévue avec 4 lots principaux (Lot 0, 1, 2, 3) de construction. L'exécution des prestations de DLT pour les lots 0 et 1 sera libérée avec la signature du contrat. L'exécution des prestations de DLT pour les lots 2 et 3 sera libérée par écrit plus tard comme une option pour chaque lot d'exécution de l'entreprise. L'adjudicateur se réserve le droit de ne pas exécuter certaines options. L'entrepreneur n'a aucun droit d'exiger la libération des options. 9.--Les personnes clé indiqués dans l'offre, après l'adjudication, ne peuvent être remplacés qu'avec l'autorisation écrite de l'adjudicateur. 10.--Le nombre d'heures spécifiées par l'adjudicateur dans les documents d'appel d'offres ne peut pas être modifié. Tout changement dans le nombre

d'heures prévu conduit à l'exclusion de l'offre. 11.--Tous les prix s'entendent hors TVA. 12.-- Fait foi la publication sur le SIMAP. En cas de doute ou de contradiction prévaut le texte en langue italienne.

Indication des voies de recours: Conformément à l'art. 30 LMP, la présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 9023 St. Gall. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indiquera les conclusions, motifs et moyens de preuve et portera la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Délai de clôture pour le dépôt des offres / Remarques: Le délai de présentation d'une éventuelle offre par les entreprises PRÉIMPLIQUÉES (Consortio CÜSS, CUFION e forte, et /ou entreprises CSD Ingénieurs SA Lausanne, Andreotti & Partners SA, CSD Ingegneri SA Lugano, Studio d'ingegneria Sciarini SA, Spataro Petoud Partner SA, Edy Toscano Engineering & Consulting SA e Marcionelli & Winkler + Partners SA) expire le 27.02.2017.

Exigences formelles: L'offre (dossier de l'offre) doit être remise sous forme papier en double exemplaire et sous forme électronique (sur CD ou DVD) en UN exemplaire. Envoi par courrier A (date du cachet apposé par un bureau de poste suisse ou un bureau de poste étranger officiellement reconnu; l'affranchissement par une machine d'entreprise n'est pas reconnu comme cachet postal). Le soumissionnaire doit dans tous les cas pouvoir prouver que l'offre a été déposée dans les délais. Les offres soumises hors délai ne seront pas prises en considération. L'enveloppe doit comporter, en plus de la désignation du projet, l'indication «ne pas ouvrir — offre» bien en évidence. Remise en mains propres: En cas de remise en mains propres, l'offre doit être déposée auprès de l'OFROU au plus tard à la date indiquée ci-dessus, pendant les heures d'ouverture (horaires: 8h00 — 12h00 et 14h00 — 17h00), contre remise d'un accusé de réception (adresse au point 1.2). En cas de remise à une représentation diplomatique ou consulaire suisse à l'étranger, les soumissionnaires étrangers peuvent y déposer leur offre contre remise d'un accusé de réception, au plus tard à la date mentionnée ci-dessus, pendant les heures d'ouverture. L'accusé de réception doit alors être envoyé à l'adjudicateur par courriel, au plus tard à la date indiquée. Les offres reçues par fax ou par courriel ne seront pas prises en compte.

Publication de référence nationale: Simap de la 25.1.2017 ,doc. 950483

Délai souhaité pour poser des questions par écrit: 10.2.2017.

Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres: Les dossiers d'appel d'offres doivent être obtenus exclusivement par le biais du site www.simap.ch (à la rubrique «téléchargement»).

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

25/01/2017